

BOLETÍN N. 2

Queridos lectores,

En este boletín, os invitamos a leer sobre el progreso del proyecto TIMELESS y su patrimonio cultural.



Čitalište es un lugar y, a la vez, recuerdos

El patrimonio cultural intangible no es cualquier cosa.

En el proyecto TIMELESS está por todas partes.

El patrimonio cultural intangible no es cualquier cosa. Se considera patrimonio bajo la condición de que la gente y las instituciones le atribuyan un valor cultural y social; así mismo, personifican sus recuerdos y les asocian un valor social compartido. No sólo las instituciones, no sólo el proyecto TIMELESS, sino que cada una de nuestras comunidades y nosotros mismos deberíamos salir a la defensa de lo que apreciamos; de nuestros recuerdos. Es nuestro derecho y deber preservar lugares de interés y comunidades, sean materiales o inmateriales (tangibles o intangibles), sea poesía, tradiciones, gastronomía, música, baile, o bien entornos naturales o mixtos. Además, el patrimonio cultural puede ser una fuente de tremenda inspiración, alegría y esteticismo al preservar nuestros recuerdos. Hoy en día, debido a las guerras, la explotación económica, etc. el patrimonio está bajo inmensa presión. Por esta razón, debe tener más reconocimiento, protección y preservación por parte de las instituciones, organizaciones de la sociedad civil, conservacionistas, expertos, así como los que toman las decisiones.

Los Beatles trabajaban en un taller, a pocos metros de donde yo vivía en Liverpool

¿Qué tuvo de especial nuestra formación conjunta de personal a corto plazo en mayo 2021? El contenido, el método y... y el grupo meta de usuarios finales. Para muchos participantes, la educación



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union

de la gente mayor fue un tema nuevo. Unos compañeros de Bulgaria (NIKANOR) hicieron una reseña larga y exhaustiva de la bibliografía sobre educación para gente mayor y sus características más diferentes y complejas. Se trató el aprendizaje y la enseñanza colaborativa y cooperativa de la educación en personas mayores (Slovenian U3A), y se presentó el concepto complejo de la cultura como si fuera un iceberg donde los educadores pueden apoyarse (ZINI, Letonia). Story maps (EUROGEO) y Kahoot (DOM SPAIN) son métodos digitales que son útiles y fáciles de usar. La definición de *patrimonio cultural intangible* se convirtió en “tangible” gracias a muchos ejemplos locales y nacionales aportados por nuestros socios. Viajar hacia atrás a Rumi y Sufism, a los dervishes estafadores (Universidad de USAK), al río Amazonas, al rakija (brandy de ciruelas) y la ensalada šobska, a los festivales majestuosos de canto en Letonia hasta llegar a los Beatles a través de los ojos de nuestros socios... fue verdaderamente precioso. Generalmente se reconoce que las emociones en la educación son igual, o incluso más, importantes que la cognición. Nuestra formación conjunta de personal online organizada por NIKANOR de Sofia lo confirmó.

Formación presencial y reunión de los socios de TIMELESS en Sofía

Noviembre 2021



La formación se organizó a unos cinco kilómetros del centro de Sofía, en un local que pertenece al “nuevo” Sofía. Muchos de los socios se alojaron en un hotel altamente moderno donde se encontraba el local de la reunión, otros decidimos quedarnos en un hotel en el centro de la ciudad.

Sencillamente queríamos estar cerca del teatro nacional Ivan Vazov, a la catedral Alexander Nevsky y sitios que habíamos visitado anteriormente. Para algunos de los participantes fue la primera vez que atendieron y, de modo distinto, ofrecimos la formación cambiando los métodos online por métodos que funcionan bien presencialmente, y la formación en Sofía fue una oportunidad para tratar temas actuales respecto al proyecto.

La idea de patrimonio sigue anclada en la historia de la arquitectura de la Europa Oriental, los debates sobre la preservación y la conservación de la arquitectura. Aquí, el patrimonio se define mayoritariamente como material (tangible), monumental, grande y de buena estética...mientras que



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union

el patrimonio inmaterial o intangible rompe con estas percepciones orientales tan dominantes hoy en día. El patrimonio cultural intangible es conocimiento; es un proceso político y cultural que recuerda/olvida y comunica.

El patrimonio cultural intangible no es fácil de definir, justamente porque es intangible y en cambio constante, debido a que se centra menos en el producto que el proceso. En otras palabras, el conocimiento adquirido es menos importante que la manera en que se adquiere. Los espacios culturales como las plazas donde tradicionalmente tocan los artistas son patrimonio cultural precisamente por las tradiciones orales que se han reunido ahí. El patrimonio intangible se centra sobre todo en la "historia oral de la humanidad"; es cultura "viva" que reside en nuestras comunidades culturales.

Un poco de patrimonio cultural intangible de España, Turquía y Letonia



Se tarda un año entero de entrenamiento para construir una torre humana

En Cataluña, una de las tradiciones culturales más impresionantes son las Torres Humanas. Literalmente consisten de edificios hechos de personas, donde cada año se construyen mediante gente trepando uno encima del otro. Es imprescindible visitar estas torres si visitas la región. Gente de todas las edades, sean bajos o altos, jóvenes o mayores, entrenan durante un año entero en pueblos y ciudades para participar en este espectáculo en la plaza central de Reus, Tarragona. Eche un vistazo a este *story map* de Dom Spain, nuestro socio español:

<https://storymaps.arcgis.com/stories/fef7cc30a60a4f8a87c9d395d92db660>



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Cada taza de café turco equivale a cuarenta años de recuerdos y respeto por parte de otras personas.

Para muchos de nosotros, el café forma parte de nuestro día a día. La gente que está acostumbrada necesita un café para empezar el día, pero el café turco es mucho más que una bebida. El café turco es famoso por su preparación original y su presentación tradicional; es un proceso y una parte del patrimonio cultural intangible. Beber una taza de café en una empresa facilita la conversación y el diálogo, y algunos consideran el café una parte importante de cualquier reunión. ¿Sabías que tomar café turco con alguien significa que formarás parte de sus recuerdos y su respeto durante cuarenta años?

El café turco también es una parte esencial en los rituales de boda en Turquía. Cuando un hombre y una mujer deciden casarse, el hombre, acompañado por su familia, visita la familia de la mujer para pedir su mano en matrimonio. El ritual recoge una serie de prácticas donde beber café turco ocupa un lugar importante. La novia añade sal al café del futuro marido, y éste debe aguantar el gusto salado y bebérselo todo como parte de las tradiciones y costumbres matrimoniales. El hecho de poner sal en el café del futuro marido representa una práctica turca donde pone a prueba la virilidad. El acto de beber café salado se interpreta como una expresión de amor y aprecio por tener una futura esposa. Una taza de café salado simboliza el compromiso y dedicación por parte del novio, y su preparación por aguantar lo que sea que el futuro les resguarde.

La cantidad de sal utilizada por la futura novia indica su afección por el futuro esposo. Mucha sal en el café significa que la chica no está interesada, una cantidad razonable significa que el chico es aceptable, y poca sal significa que la chica está de acuerdo con casarse con él. Si el futuro esposo se bebe el café, quiere decir que está de acuerdo en tener la chica como mujer.



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Canción Nacional Letona y Celebración de la Danza, un festival de emociones compartidas

La mayoría de celebraciones en Letonia son cristianas (Navidad, Pascua). Algunas, en cambio, tienen raíces en la cultura étnica (Līgo).

En la Letonia independiente, se designaron como fiestas nacionales (patrióticas) varios días que conmemoran eventos históricos felices, pero también tristes. La popularidad de estas fiestas puede variar, pero la mayoría son días no laborables. Una fiesta báltica interesante es el Festival de Canto inscrito por la UNESCO que tiene lugar cada 5 años, donde los letones se reúnen en Riga para cantar juntos.

Más historias de patrimonio cultural intangible: <https://www.eutimeless.info/en/visuals>

TIMELESS: Interpretación Cultural como Método de Aprendizaje No-Formal e Informal en la Educación de Adultos. Número de Proyecto:: 2019-1-TR01-KA204-073839

Contacto: <https://eutimeless.info/en/contact>

